

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS

Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA

Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
352	20.11.2024	17:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
X	

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

Schneeräumung und Sandstreuung in der Fraktion Tschengls für die Winterperioden 2024/2025 und 2025/2026 (mit Option auf Verlängerung für drei weitere Winterperioden) - Fa. Forstbetrieb des Schöpf Andreas, Stilfs - Beauftragung durch Direktauftrag mit der Durchführung der entsprechenden Dienstleistungen
CIG: B43535F5A8

Sgombero neve e spargimento sabbia nella frazione di Cengles per i periodi invernali 2024/2025 e 2025/2026 (con opzione di prolungamento per tre ulteriori periodi invernali) - ditta Forstbetrieb di Schöpf Andreas, Stelvio - incarico mediante affidamento diretto con lo svolgimento dei relativi servizi
CIG: B43535F5A8

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

In jeder Wintersaison werden verschiedene Firmen mit der Durchführung der Dienstleistungen zur Schneeräumung und Schneetransport beauftragt, nachdem die Arbeiter des Gemeindebauhofes nicht allein das gesamte Gemeindegebiet versorgen können.

Nunmehr sollen die Dienstleistungen zur Schneeräumung und Sandstreuung in der Fraktion Tschengls, Gemeinde Laas für die Winterperioden 2024/2025 und 2025/2026 (mit Option auf Verlängerung für drei weitere Winterperioden), vergeben werden.

Dieser Auftrag betrifft folgende Räumbereiche:

- a) Fraktion Tschengls:
Dorf Tschengls und Spondinigerstraße
- b) Zufahrten:
Zufahrten zu den Höfen Türkhof, Vorburg, Hinterburg, Psegg, Standlair

Zu diesem Zweck wurde auf der Grundlage eines entsprechend erarbeiteten Leistungsverzeichnisses eine Markterhebung durchgeführt, um die möglichen interessierten Wirtschaftsteilnehmer, die verfügbaren technischen Lösungen und die angewandten wirtschaftlichen Bedingungen zu erkunden.

Insgesamt wurden Nr. 06 geeignete Wirtschaftsteilnehmer durch Einholung von Kostenvoranschlägen konsultiert wurden.

Innerhalb des festgelegten Abgabetermines (Freitag, 11.10.2024, 10.00 Uhr) hat ein Wirtschaftsteilnehmer einen Kostenvorschlag eingereicht.

In der Folge - aufgrund des Ergebnisses dieser Markterhebung - wurde über das elektronische Portal der Agentur für öffentliche Aufträge des Landes mit der einzigen Bieterfirma Forstbetrieb Schöpf Andreas mit Sitz in 39029 Stils, Höfeweg 15 der diesbezügliche Direktauftrag abgewickelt.

Nach Einsichtnahme sowie Überprüfung des inzwischen ordnungsgemäß vorgelegten Angebotes.

Nach kurzer Beratung wird festgehalten, dass das vorliegende Angebot - wie im beschließenden Teil detailliert aufgelistet - als günstig und annehmbar zu betrachten ist.

Es wird daher für zweckmäßig erachtet, die Dienstleistungen zur Schneeräumung und Sandstreuung in der Fraktion Tschengls, Gemeinde Laas, für die Winterperioden 2024/2025 und 2025/2026 (mit Option auf Verlängerung für drei weitere Winter-

LA GIUNTA COMUNALE

In ogni stagione invernale incarica diverse ditte con l'esecuzione dei servizi di sgombero e trasporto neve, poiché gli operai del cantiere comunale non sono in grado di eseguire questi lavori autonomamente in tutto il territorio comunale.

Ora dovranno intanto essere appaltati i servizi di sgombero neve e di spargimento sabbia nella frazione di Cengles, Comune di Lasa e cioè per i periodi invernali 2024/2025 e 2025/2026 (con opzione di prolungamento per tre ulteriori periodi invernali).

Quest'incarico riguarda i seguenti ambiti di sgombero:

- a) frazione di Cengles:
Paese Cengles e via Spondigna
- b) accessi:
accessi ai masi Türkhof, Vorburg, Hinterburg, Psegg, Standlair

A tale scopo - sulla base di un relativo elenco prestazioni elaborato - è stata effettuata un'indagine di mercato per conoscere l'assetto del mercato, i potenziali operatori economici interessati, le soluzioni tecniche disponibili e le condizioni economiche praticate.

Complessivi n. 06 operatori economici individuati sono stati consultati tramite la richiesta di preventivi.

Entro il termine determinato per la presentazione delle offerte (venerdì, 11.10.2024 alle ore 10.00) è stata presentata una offerta da parte di operatori economici.

Di seguito - sulla base dell'indagine di mercato - attraverso il portale elettronico dell'Agenzia per contratti pubblici della Provincia è stato svolto il rispettivo affidamento diretto con l'unica ditta offerente Forstbetrieb di Schöpf Andreas con sede a 39029 Stelvio - via Masi 15.

Vista ed esaminata l'offerta intanto regolarmente presentata.

Dopo breve discussione viene constatato, che l'offerta presentata - come dettagliatamente elencata nella parte deliberativa - è da considerare favorevole ed accettabile;

Viene quindi ritenuto opportuno di appaltare il servizio di sgombero neve e spargimento sabbia nella frazione di Cengles, Comune di Lasa, per i periodi invernali 2024/2025 e 2025/2026 (con opzione di prolungamento per tre ulteriori periodi

perioden) - in Anwendung der Bestimmungen laut Art. 50, Absatz 01, Buchstabe b), des Legislativdekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., sowie laut Art. 26, Absatz 01, Buchstabe b), des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., an die Fa. Forstbetrieb des Schöpf Andreas mit Sitz in 39029 Stilfs, Höfeweg 15, zu vergeben, u.z. wie im beschließenden Teil detailliert angeführt.

Es wird für notwendig erachtet, diese Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Verwaltungswege zu beschleunigen;

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

yNZwFfZK8W8pkl9MxQ+GfGYjszd4Fig6e0PBTxvATlo=
buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

wT7wEADzHBzrYSbmaPLvHY+OY4EwZfTg/D60z5p2LW4=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 26 vom 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

invernal) tramite affidamento diretto - in applicazione delle disposizioni secondo l'art. 50, comma 01, lettera b), del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore, nonché secondo l'art. 26, comma 01, lettera b), della L.P. 17.12.2015, n. 16, in vigore, alla ditta Forstbetrieb di Schöpf Andreas con sede a 39029 Stelvio, via Masi 15, cioè come dettagliatamente indicato nella parte deliberativa.

Viene ritenuto necessario di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, per velocizzare i processi amministrativi;

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

yNZwFfZK8W8pkl9MxQ+GfGYjszd4Fig6e0PBTxvATlo=

parere contabile - impronta digitale:

wT7wEADzHBzrYSbmaPLvHY+OY4EwZfTg/D60z5p2LW4=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26/01/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 26 del 31/01/2024.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Die Fa. Forstbetrieb des Schöpf Andreas mit Sitz in 39029 Stilfs, Höfeweg 15, wird durch Direktauftrag laut Art. 50, Absatz 01, Buchstabe b), des Legislativdekrets vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., und laut Art. 26, Absatz 01, Buchstabe b), des geltenden L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, mit den Dienstleistungen zur Schneeräumung und Sandstreuung in der Fraktion Tschengls, Gemeinde Laas, in den Winterperioden 2024/2025 und 2025/2026 (mit Option auf Verlängerung für drei weitere Winterperioden beauftragt.

Gegenständlicher Schneeräumungs- und Sandstreudienst betrifft folgende Räumbereiche:

- a) Fraktion Tschengls:
Dorf Tschengls und Spondinigerstraße
- b) Zufahrten:
Zufahrten zu den Höfen Türkhof, Vorburg, Hinterburg, Psegg, Standlair

2. Für die Durchführung der unter Punkt 01 angeführten Dienstleistungen werden der Unternehmerfirma folgende Stundenpreise zuerkannt, u.z. laut Angebot vom 10.10.2024:

1. La ditta Forstbetrieb di Schöpf Andreas con sede a 39029 Stelvio, via Masi 15, viene incaricata mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 01, lettera b), del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore, nonché ai sensi dell'art. 26, comma 01, lettera b), della L.P. 17.12.2015, n. 16, in vigore, con i servizi di sgombero neve e spargimento sabbia nelle frazioni di Cengles, Comune di Lasa, nei periodi invernale 2024/2025 e 2025/2026 (con opzione di prolungamento per tre ulteriori periodi invernali).

Il servizio di sgombero neve e di spargimento sabbia riguarda i seguenti ambiti di sgombero:

- a) frazione di Cengles:
Paese Cengles e via Spondigna
- b) accessi:
accessi ai masi Türkhof, Vorburg, Hinterburg, Psegg, Standlair

2. Per lo svolgimento dei servizi, di cui al punto 01, alla ditta appaltatrice vengono riconosciuti i seguenti prezzi per ora, e cioè secondo la sua offerta del 10.10.2024:

Beschreibung	descrizione	Stundenpreis prezzo per ora
Räumung einschließlich Streuung mit Pflug mind. 2,20 m Räumbreite	Sgombero neve compreso spargimento sabbia con spazzaneve larghezza min. 2,20 m	Euro 90,00 netto
Streuung ohne Räumung	Spargimento sabbia senza sgombero	Euro 70,00 netto
Handschneerfräse (Räumbreite mind. 0,8 m einschließlich Personaleinsatz)	Spazzaneve manuale (larghezza di sgombero di almeno 0,8 m compreso il personale)	Euro 40,00 netto
Handarbeit einschließlich Streuung mit Handwagen auf Gehsteigen	Lavoro a mano compreso lo spargimento sabbia con carretto su marciapiedi	Euro 26,00 netto
voraussichtlicher Gesamtbetrag für <u>zwei</u> Winterperioden (Stundenanzahl laut Leistungsverzeichnis)	importo complessivo approssimativo per <u>due</u> periodi invernale (ore secondo il capitolato speciale)	Euro 49.480,00 netto

Die angebotenen Stundenpreise werden bei Verlängerung ab der Winterperiode 2026/2027 an die Inflation angepasst.

I prezzi indicati saranno adeguati all'inflazione a partire dal periodo invernale 2026/2027 in poi, se prorogate.

3. Die Erbringung der gegenständlichen Dienstleistungen erfolgt zu den von dieser Verwaltung festgelegten Angebotsbedingungen, welche die Firma mit der Vorlage des Angebotes vollinhaltlich akzeptiert und angenommen hat.

3. Lo svolgimento dei presenti servizi avviene alle condizioni d'offerta determinate da quest'Ammministrazione, le quali sono state accettate interamente dalla ditta con la presentazione dell'offerta.

4. Die Liquidierung des Guthabens an die Übernehmerfirma erfolgt, in Anwendung des Art. 16, Absatz 02, der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, mit Entscheid des Finanzdienstes nach fachgerechter Erledigung des gegenständlichen Auftrages und gegen Vorlage der regulären Mwst.-Rechnung zum 31.12 und zum 30.04. jeden Jahres.

Es findet das Verfahren „Split Payment“ (geteilte Zahlung) gemäß Art. 17/ter des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 633, i.g.F., Anwendung.

5. Es wird festgehalten, dass gegenüber dem Einzigsten Projektverantwortlichen (EPV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe laut Art. 06 des Legislativdekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., vorliegen.
6. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe von voraussichtlich insgesamt € 60.364,38 einschließlich 22 % Mwst. wird dem nachstehend angeführten Kapitel des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr - Kompetenzgebarung 2024 und 2025 und 2026 - angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist:

(CIG: B43535F5A8)

4. La liquidazione del credito alla ditta appaltatrice avviene, in applicazione dell'art. 16, comma 02, del vigente Regolamento comunale di contabilità, con determina del servizio finanziario dopo l'esecuzione del presente incarico nonché dietro presentazione della regolare fattura IVA a scadenza 31.12 e 30.04. ogni anno.

Trova applicazione il meccanismo del "split payment" (scissione dei pagamenti) secondo l'art. 17/ter del D.P.R. 26.10.1972, n. 633, in vigore.

5. Si afferma, che il Responsabile Unico del Progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto d'interesse, di incompatibilità e di obbligo di astensione, di cui all'art. 16 del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore.
6. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di approssimativamente complessivi euro 60.364,38, IVA di 22 per cento compresa, viene imputata al seguente capitolo del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente - gestione di competenza 2024 e 2025 e 2026, il quale presenta la necessaria disponibilità:

(CIG: B43535F5A8)

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	13.280,16 €	10051.03.021500	Schneeräumung: Öffentliche Dienstleistungsaufträge Sgombero neve: Contratti di servizio pubblico	677/2024
S	30.182,19 €	10051.03.021500	Schneeräumung: Öffentliche Dienstleistungsaufträge Sgombero neve: Contratti di servizio pubblico	677/2024
S	16.902,03 €	10051.03.021500	Schneeräumung: Öffentliche Dienstleistungsaufträge Sgombero neve: Contratti di servizio pubblico	677/2024

7. In Anbetracht der aufgezeigten Dringlichkeit wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.
8. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

7. In considerazione dell'urgenza esposta la presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
8. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

9. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

9. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario reggente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

25.11.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
